



## شروط وأحكام النقل الخاصة بـ دي إتش أل إكسبريس

("الشروط والأحكام")

ملاحظة هامة

عند طلب خدمات دي إتش ال، فإنك توافق بصفقتك "الشاحن"، على تطبيق هذه الشروط والأحكام، نيابة عنك وبالنيابة عن المرسل اليه للشحنة ("المرسل إليه") ونيابة عن أي شخص آخر له مصلحة بالشحنة.

"الشحنة" تعني جميع المستندات أو الطرود التي يتم إرسالها بموجب بوليصة شحن واحدة والتي يمكن نقلها بأي وسيلة نقل من اختيار دي إتش ال، بما في ذلك النقل الجوي أو البري أو عبر أي ناقل آخر. ستتضمن "بوليصة الشحن" أي تعريف للشحنة أو مستند للشحنة تم إصداره من قبل دي إتش ال أو من قبل الأنظمة الآلية المعتمدة من الشاحن مثل الملصق أو الباركود أو بوليصة الشحن أو إشعار الشحن بالإضافة إلى أي نسخة إلكترونية منها. يتم نقل كل شحنة على أساس المسؤولية المحدودة كما هو منصوص عليه هنا. إذا طلب الشاحن حماية أكبر، فمن الممكن توفير تأمين على الشحنة بتكلفة إضافية. (يرجى الاطلاع أدناه للحصول على مزيد من المعلومات). "دي إتش ال" تعني أي عضو في شبكة دي إتش ال إكسبريس.

### 1. التخليص الجمركي والامتثال التنظيمي

يجوز لـ دي إتش ال تنفيذ أي من الأنشطة التالية نيابة عن الشاحن أو المرسل إليه من أجل تقديم الخدمات: (1) إكمال أية مستندات وتعديل رموز المنتج أو الخدمة ودفع بشكل مسبق أية رسوم أو ضرائب أو رسوم تنظيمية أخرى مطلوبة بموجب القوانين واللوائح المعمول بها ("الرسوم الجمركية")، (2) التصرف بصفة الوكيل الحقيقي والقانوني للشاحن أو المرسل إليه أو تعيين وسيط جمركي لمراقبة الصادرات والتخليص الجمركي و(3) إعادة توجيه الشحنة إلى الوسيط الجمركي للمرسل إليه أو أي عنوان آخر بناءً على طلب أي شخص مخول بذلك بحسب رأي دي إتش ال المعقول. يتعين على الشاحن أو المرسل إليه أن يقدم أي تصريح إضافي مطلوب بموجب القانون المعمول به لتمكين دي إتش التخليص الشحنة.

### 2. الشحنات غير المقبولة

تعتبر الشحنة غير مقبولة إذا كانت:

- تحتوي على أسلحة نارية كاملة أو ذخيرة أو متفجرات أو أجهزة متفجرة أو قطع اختبار أو بنادق هوائية أو نسخة طبق الأصل أو مقلدة من الأسلحة النارية أو سلع مزيفة أو مقلدة أو أموال نقدية أو سبائك (من أية معادن ثمينة) أو حيوانات حية أو أجزاء أو بقايا حيوانية محظورة مثل: العاج أو بقايا بشرية أو رماد أو أحجار كريمة أو شبه كريمة أو نبات القنب أو مشتقاته، أو البضائع غير القانونية مثل: المخدرات أو غيرها من العقاقير غير المشروعة.
- مُصنفة على أنها مواد خطيرة أو سلع خطيرة أو مواد ممنوعة أو محظورة وذلك بموجب ADR (لائحة النقل البري الأوروبي المتعلقة بالبضائع الخطرة) أو من قبل IATA (اتحاد النقل الجوي الدولي) أو ICAO (منظمة الطيران المدني الدولي) أو منظمة أخرى ذات صلة ("بضائع خطيرة")،
- تتضمن أية أغراض أخرى لا يُمكن لـ دي إتش ال أن تنقلها بأمان أو بشكل قانوني،
- العنوان غير صحيح أو غير واضح أو كان التغليف سيئاً أو غير ملائم لضمان نقلها بأمان مع العناية العادية، خلال المناولة،



- تتم إدراج الشاحن أو المرسل إليه أو أي طرف آخر له مصلحة مباشرة أو غير مباشرة في الشحنة، على أي قوائم عقوبات سارية كطرف مرفوض أو مقيد.

### .3 التوصيل والشحنات الغير قابلة للتسليم

لا يمكن توصيل الشحنات إلى صناديق البريد أو الرموز البريدية، بل يتم توصيلها إلى عنوان المرسل اليه الذي قدمه الشاحن ولكن ليس بالضرورة إلى المرسل إليه المسمى شخصياً. سيتم توصيل الشحنات المرسلة إلى عناوين ذات منطقة استقبال مركزية الى تلك المنطقة.

قد تقوم دي إتش ال بإخطار المرسل إليه بموعد التسليم القادم أو الفائت. قد يتم تقديم خيارات تسليم بديلة للمرسل إليه مثل التوصيل في يوم آخر، أو دون الحاجة إلى التوقيع أو إعادة التوجيه أو الاستلام في نقطة خدمة من نقاط خدمة دي إتش ال.

إذا تم اعتبار شحنة غير قابلة للتسليم كما هو موضح في القسم 2 الوارد أعلاه، أو تم التقليل من قيمتها لأغراض جمركية، أو تعذر تحديد المرسل إليه أو معرفة موقعه، أو رفض المرسل إليه استلام الشحنة أو دفع الرسوم الجمركية أو رسوم الشحن الأخرى، ستبذل دي إتش ال جهدها لإعادة الشحنة إلى الشاحن الذي يتعين عليه تحمل تكلفة الشحن وحده. في حال تعذر إعادة الشحنة، فقد يتم تحريرها أو التخلي عنها أو التخلص منها أو بيعها دون تحمل أية مسؤولية من أي نوع تجاه الشاحن أو أي شخص آخر. في حال منع القانون إرجاع الشحنة إلى الشاحن سواء بشكل تام أو جزئي، يحق لدي إتش ال إتلاف هذه الشحنة، وكذلك أي شحنة من البضائع الخطرة.

### .4 التفيتش المعايينة

يحق لـ دي إتش ال فتح الشحنة ومعاينتها دون سابق إنذار لأسباب تتعلق بالسلامة أو الأمن أو الجمارك أو لأية أسباب تنظيمية أخرى.

### .5 رسوم ومصاريف وتكلفة الشحن

تقوم دي إتش ال باحتساب رسوم الشحن وفقاً للوزن الفعلي أو الحجمي (أيهما أعلى) لكل قطعة، ويمكن لدي إتش ال إعادة وزن أية قطعة وإعادة قياسها لتأكيد للتأكد من هذا الحساب. قد يُطلب من المرسل إليه دفع رسوم جمركية ورسوم أخرى مستحقة قبل التسليم كما هو موضح عبر موقع دي إتش ال الإلكتروني في البلد المستقل، حيث يشمل ذلك دفع رسوم في حال قيام دي إتش ال باستخدام رصيدها لدى السلطات الجمركية أو قامت بدفع أي رسوم جمركية نيابة عن المرسل إليه. يجب على الشاحن أن يدفع أو يسدد لدي إتش ال جميع الرسوم الجمركية والرسوم الأخرى المستحقة عن الخدمات التي تقدمها أو تتكدها دي إتش ال نيابة عن الشاحن أو المرسل إليه وذلك في حال عدم قيام المرسل إليه من الدفع.

### .6 مسؤولية دي إتش ال القانونية

تقتصر مسؤولية دي إتش ال، فيما يتعلق بأي شحنة واحدة يتم نقلها جواً (بما في ذلك النقل البري الإضافي أو محطات التوقف في الطريق)، وفقاً لاتفاقية مونتريال أو اتفاقية وارسو حسبما ينطبق، أو في حالة عدم وجود اتفاقية مماثلة، إلى أدنى من (1) القيمة السوقية الحالية أو المعلنة، أو (2) 22 من حقوق السحب الخاصة لكل كيلو غرام (حوالي 30.00 دولار أمريكي للكيلوغرام). كما تُطبق هذه المسؤولية المحدودة على جميع أشكال النقل الأخرى، باستثناء الحالات التي يتم فيها نقل الشحنات براً فقط، والتي عندها يتم تطبيق الشروط الحدود الموضحة أدناه.

بالنسبة للشحنات العابرة للحدود التي يتم نقلها عن طريق البر، فإن مسؤولية دي إتش ال مسؤولية محدودة أو مقيّدة بموجب الاتفاقية المتعلقة بالنقل الدولي للبضائع عن طريق البر (CMR) لأقل من (1) القيمة السوقية الحالية أو القيمة المعلنة، أو (2) 8.33 من حقوق السحب الخاصة لكل كيلوغرام (حوالي 11 دولار أمريكي للكيلوغرام). وتنطبق هذه الحدود والشروط أيضًا على النقل البري الوطني وذلك في حال عدم وجود أي حدود إلزامية أو أدنى للمسؤولية في قانون النقل الوطني المعمول به.

إذا اعتبر الشاحن أنّ الحدود السابقة الذكر غير كافية، يتعين عليه أن يقدم إقرارًا خاصًا بالقيمة وطلب التأمين كما هو موضح في القسم 8 أو بإمكانه إجراء ترتيبات تأمينية بنفسه.

تقتصر مسؤولية دي إتش ال على الخسائر والأضرار المباشرة التي تلحق بالشحنة فقط لا غير وذلك بحدود الكيلوغرام المذكور في القسم 6. تُستثنى جميع أنواع الخسائر أو الأضرار الأخرى (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، خسارة الأرباح والدخل والفوائد والأعمال المستقبلية)، سواء كانت هذه الخسائر أو الأضرار بشكل خاص أو غير مباشر، وحتى في حال تنبيه دي إتش ال بإحتمالية حدوث مثل هذه الخسائر أو الأضرار.

6.2 ستبذل دي إتش ال جهداً - بشكل معقول - تسليم الشحنة بحسب جداول التسليم المنتظمة لديها، إلا أنّ هذه الجداول ليست ملزمة ولا تشكل جزءاً من العقد. إنّ دي إتش ال ليست مسؤولة عن أية أضرار أو خسائر ناجمة عن التأخير. أما بالنسبة لشحنات معينة، قد يتمكن الشاحن من المطالبة بتعويض محدود عن التأخير بموجب شروط وأحكام ضمان استرداد الأموال المتوفرة على موقع دي إتش ال الإلكتروني (<https://mydhl.express.dhl>) أو من خدمة عملاء دي إتش ال.

## 7. المطالبات

يجب تقديم جميع المطالبات كتابيًا إلى دي إتش ال خلال ثلاثين (30) يومًا من تاريخ قبول دي إتش ال للشحنة. لن تتحمل دي إتش ال أية مسؤولية من أي نوع بعد إنقضاء الفترة المحددة. تقتصر المطالبات على مطالبة واحدة لكل شحنة، ويتم تسويتها بشكل كامل ونهائي لجميع الخسائر أو الأضرار المرتبطة بها.

## 8. تأمين الشحن

بإمكان دي إتش ال ترتيب تأمين ضد فقدان أو تلف الشحنة بما يغطي القيمة الكاملة للبضائع، بشرط أن يقوم الشاحن بإخطار دي إتش ال كتابيًا، بما في ذلك عن طريق تعبئة قسم التأمين في بوليصة الشحن أو استخدام أنظمة دي إتش ال الآلية ودفع قسط التأمين المطبق. لا يغطي تأمين الشحن الخسائر أو الأضرار غير المباشرة، أو الخسائر أو الأضرار الناجمة عن التأخير.

## 9. الظروف الخارجة عن سيطرة دي إتش ال

إنّ دي إتش ال غير مسؤولة عن أية خسائر أو أضرار ناجمة عن ظروف خارجة عن سيطرتها، وتشمل على سبيل المثال لا الحصر، الأضرار الكهربائية أو المغناطيسية أو محو الصور أو البيانات أو التسجيلات الإلكترونية أو الفوتوغرافية، بالإضافة إلى أي عيوب أو خصائص تتعلق بطبيعة الشحنة حتى لو كانت دي إتش ال على علم بها، كما وأي فعل أو إهمال من قبل شخص غير موظف أو متعاقد مع دي إتش ال - على سبيل المثال الشاحن أو المرسل إليه أو طرف ثالث أو الجمارك أو مسؤول حكومي آخر، بالإضافة إلى الاختراقات الإلكترونية/السيبرية من طرف ثالث أو غيرها من التهديدات المتعلقة بأمن المعلومات. "القوة القاهرة" - على سبيل المثال، زلزال أو



إعصار أو عاصفة أو فيضان أو ضباب أو حرب أو تحطم طائرة أو حظر أو أعمال شغب أو وباء أو جائحة أو اضطرابات مدنية أو إضراب.

## 10. إقرارات وضمائم وتعويضات الشاحن

يتعين على الشاحن تعويض دي إتش ال ومديرها ومسؤوليها وموظفيها ووكلائها عن جميع الالتزامات والخسائر والأضرار الناجمة عن عدم الامتثال للضمانات والإقرارات التالية:

- أن تكون الشحنة قابلة للنقل بموجب القسم 2 أعلاه.
- تجهيز الشحنة في أماكن آمنة بواسطة أشخاص موثوق بهم وتم حمايتها من التدخل غير المصرح به أثناء عملية التحضير والتخزين والنقل بأيّ طريقة ل دي إتش ال.
- امتثال الشاحن للرقابة المطبقة على الصادرات والعقوبات والقوانين واللوائح الجمركية أو غيرها من المتطلبات والقيود التنظيمية المعمول بها المتعلقة بالاستيراد والتصدير والعبور أو نقل البضائع.
- قيام الشاحن بإعلام دي إتش ال عن أيّ سلع عسكرية أو سلع خاضعة للرقابة ذات استخدام مزدوج وخاضعة للتراخيص الحكومية الواردة في الشحنة.
- قدّم الشاحن جميع المعلومات والتصاريح والتراخيص والتفويضات والمستندات الحكومية الأخرى وفقاً لما يقتضيه القانون المعمول به أو بناءً على طلب دي إتش ال. وأن تكون جميع المعلومات أو التصاريح أو التراخيص أو التفويضات والتصاريح الحكومية الأخرى والوثائق المقدمة من الشاحن أو ممثليه صحيحة وكاملة ودقيقة، بما في ذلك قيمة ووصف البضائع والمعلومات المتعلقة بالشاحن والمرسل إليه.
- عند تزويد دي إتش ال ببيانات شخصية، يكون الشاحن قد امتثل لالتزاماته القانونية الخاصة بمعالجة هذه البيانات ومشاركتها، بما في ذلك إبلاغ الأفراد المعنيين بأنّ البيانات الشخصية، مثل عنوان البريد الإلكتروني ورقم جوال المرسل إليه، هي بيانات ضرورية لإتمام عملية النقل والتخليص الجمركي والتوصيل.

## 11. اختيار المسار

يوافق الشاحن على جميع عمليات التوجيه والتحويل أو التغيير في المسار، بما فيها إمكانية نقل الشحنة عبر أماكن توقف وسيطة.

## 12. القانون المعمول به

يخضع أي نزاع قد ينشأ بموجب هذه الشروط والأحكام أو يرتبط بها بأي شكل من الأشكال، إلى الاختصاص القضائي غير الحصري لمحاكم بلد منشأ الشحنة ويتم تطبيق قانون بلد منشأ الشحنة ويخضع الشاحن بشكل لا رجوع فيه إلى هذا الاختصاص القضائي وذلك ما لم يتعارض مع القانون المعمول به.

## 13. استقلالية / قابلية الفصل بين البنود

لا يؤثر بطلان أو عدم قابلية تنفيذ أيّ بند على أيّ جزء آخر من الشروط والأحكام المذكورة.

لمزيد من المعلومات، يُرجى الدخول إلى الموقع الإلكتروني لدي إتش ال (<https://mydhl.express.dhl>) ويرجى اختيار موقع البلد المعني أو زيارة مركز خدمات العملاء المحلي لدى دي إتش ال.